

Genre du véhicule	Marque de fabrique	Type	Reche d'homologation N°
Voiture de tourisme	F O R D (D/E)	Orion 1,6	CH 0309 01

Constructeur FORD-WERKE AKTIENGESSELLSCHAFT, D-5000 Köln 60 / FORD ESPANA S.A., Almusafes / Valencia (E)
 sur la plaquette du constructeur -
 devant le N° du châssis "WFO FXK G.AF.." (D) ou "VS6 FXK W.AF.." (E)
 dans le compartiment du moteur, à droite sur la traverse du radiateur
 Plaquette constructeur dans l'intérieur du véhicule, à droite sur la tôle du plancher à côté du siège du passager
 N° du châssis "LP" ou "LP 1" à l'avant, à gauche ou à droite sur le bloc
 Identification du moteur FORD MOTOR COMPANY (Switzerland) SA, 8021 Zürich
 Importateur principal WFO FXK GCA FDE 76 227 / WFO FXK GCA FDE 76 228
 Véhicule homologué

Châssis
 Nombre d'essieux 2 Nombre de roues 4
 Direction mécanique
 Transmission mécanique synchronisée ou automatique
 Nombre de vitesses 5 ou 3 Entraînement sur roues avant
 Fran de service hydraulique, 2 circuits, AV-disques/AR-exp.int. assistance par dépression, sur toutes les roues soupape réductrice de pression (GP-Valve)s.roues AR
 Frein auxiliaire circuits 1 + 2 du frein de service
 Frein d'arrêt mécanique, à expansion interne, sur les roues arrière
 Contrôle 2 circuits par contrôle du niveau, lampe-témoin combinée

Moteur
 Marque FORD Type L P ou L P 1
 Construction en ligne Temps 4
 Carburant B Position avant
 Refroidissement eau Nombre cylindres 4
 Alésage 79,96 Course 79,52
 Cylindrée 1596 CV-impdt 8,13
 Puissance en kW 58 (DIN) à U/min 5800
 Bruit à l'arrêt 73/74 dB/A à U/min 4350
 Silencieux *) 2 - 280 x ø 123 mm 83AB-5225 FB
340x198x128 mm 83AB-5225 TA ou VA
 Mesure des gaz O G E
 Déparasitage OCE, annexe 8, chiffres 3+4 = D

Carrosserie limousine
 Nombre de portes 4 Compteur de vitesse km/h
 Ceintures sécurité av Ar4m (E) ar Ar4m + B (E)
 Ceintures ar intérieur + gauche
 Antivol verrouillage de la direction
 Nombre de places 1 5 av. 2 centre 3 ar 3
 Dimensions
 Longueur intérieur 4193 Empattements 2402
 Largeur 1640 Essieu double av 1400 ar 1423
 Hauteur 1408 Voies av 1400 ar 1423
 Porte à faux av 742 Voies av - ar -
 ar 1049 ar -
 Distance volant - vers l'avant du véhicule 9900 Braquage ø g 9900 d 10000

	avant	arrière	total
Poids	<u>550</u>	<u>390</u>	<u>940</u>
Poids à vide	<u>100</u>	<u>250</u>	<u>350</u>
Charge utile	<u>650</u>	<u>640</u>	<u>1290</u>
Poids garantis			<u>1350</u>
Pneus	<u>155 SR 13</u>	<u>155 SR 13</u>	<u>+))</u>
Ply / bar	<u>R / 2,3</u>	<u>R / 2,3</u>	
Charge	<u>850</u>	<u>850</u>	
pour V max	<u>180</u>	<u>180</u>	
Jantes	<u>+))</u>	<u>+))</u>	
	mécanique		automatique
Gar poids remorquable avec/sans frein	<u>900 / 460</u>		<u>900 / 460</u>
Garantie poids de l'ensemble	<u>-</u>		
Poids remorquable testé	<u>500</u>		<u>900</u>
Charge garantie sur le toit	<u>75</u>		<u>75</u>
Vitesse maximale selon le constructeur	<u>167</u>		<u>163</u> km/h
testée	km/h à U/min		au moteur prise de force

Équipement	§)	
Feux de route	HCR	(E)
Feux de croisement	HCR	(E)
Feux de position	A	(E) dans HCR
Feux rouges	R-SI	(E)
Feux stop	R-SI	(E)
Climoteurs	av 1	(E) ar 2a (E)
Catadiopres	av	ar I (E)
Feux de gabarit	av	ar
Feux arrière de brouillard	2/ B (E)	
Feux complémentaires		
Eclairage plaque	2/ séparé au centre	
Essuie-glace	2/ balais avec/avec lave-glace	
Avertisseurs	BOSCH 20016 (E) ou d'autres modèles homologués	

Indications pour le permis de circulation

Genre du véhicule	Voiture de tourisme		
Marque et type	F O R D (D/E) Orion 1,6		
Homologation N°	CH 0309 01		
Carrosserie	limousine		
Places	total 5	avant	2
Poids à vide	940	Carburant	B
Charge utile	-	CV-impôt	8,13
Poids total	1350	Cylindrée	1596

Remarques, modifications, conditions et inscription dans le permis de circulation (Pour les résultats des mesures du bruit et des gaz d'échappement, voir la fiche des émissions)

+) Variante de pneus : 175/70 SR 13 940 (2,3) Vmax 180 km/h
185/60 SR 14 870 (2,3) 180 km/h

<u>Jantes</u>	:	5 1/2 J x 13	déport 41 mm acier	voies AV = 1400 mm	AR = 1423 mm
		5 J x 13	41,4 mm acier	1400 mm	1423 mm
		4 1/2 J x 13	41,4 mm acier	1400 mm	1423 mm
		5 1/2 J x 14	41,4 mm alliage léger "FORD"	1400 mm	1423 mm
		5 1/2 J x 14	35 mm alliage léger "FORD"	1412 mm	1435 mm
		6 J x 13	32 mm alliage léger "FORD"	1418 mm	1441 mm

§) Équipement : pour les jantes avec déport de 32 et 35 mm, des bavettes sont exigées à l'arrière.

* Silencieux : livrable sur demande avec pot d'échappement suppl. à l'avant; 378 x ø 73 mm "85AB-3N440-AA"

• Lieu et date de l'homologation Rothrist, 30.06.83
Sta/lin

Remplace FH du 30.06.83
02.12.85 - Silencieux jak

Service fédéral d'homologation

A Art des Fahrzeugs Genre du véhicule	B Fabrikmarke Marque de fabrication	C Typ Modell Type Modèle	D Typenschein-Nummer Fiche d'homologation No
00) Personenwagen Voiture de tourisme	F O R D (D/E)	O r i o n 1,6	0309 01

EMISSIONSKARTE (EK) nach den Vorschriften 01.10.1982
 FICHE DES EMISSIONS (FE) selon les prescriptions

Geräuschmissionen / Emissions au bruit

E Motortyp Type du moteur	F Getriebe Boîte de vitesses	G i-Achse i-essieu	H Vorbeifahrt Avec le vhc. en marche: dB/A	J Standmessung Mesure à l'arrêt dB/A min-1	R Bemerkungen Remarques
LP / LP1	m5	3,58	72,0	73,0 4350	
LP / LP1	a3	3,31	74,0	74,0 4350	

Abgasemissionen / Emissions des gaz d'échappement

E Motortyp Type du moteur	F Getriebe Boîte de vitesses	G i-Achse i-essieu	K Emissionen in g/km Emissions en g/km			N Leerlauf Ralenti		R Bemerkungen Remarques
			CO	L HC	M NO	CO	min-1	
LP / LP1	m5	3,58	11,42	1,67	1,19	1,1	840	12 1401 01
LP / LP1	a3	3,31	17,69	1,72	1,39	0,6	880	12 1201 01
LP1	m5	3,58	9,64	1,16	1,39	0,4	840	12 2301 01
LP1	a3	3,31	12,56	1,23	1,17	2,0	850	12 2401 01

x) in der Messung eines andern Gesamtübersetzungsverhältnisses eingeschlossen
 compris dans la mesure d'une autre démultiplication totale

Ersetzt EK / remplace FE vom/du 22.11.83

Datum / date 27.12.84

BUNDESAMT FUER POLIZEIWESEN OFFICE FEDERAL DE LA POLICE
 Typenprüfstelle Service d'homologation